

INSTRUCTIONS

TEMPLISH
ICE SKATES

BG | CZ | DE | EST | F | HR | HU | IT | LT | LV | PL | RO | RU | SK | SLO | UA | UK

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ХОКЕЙНИ, ФИГУРНИ И РЕГУЛИРУЕМИ КЪНКИ

Благодарим Ви, че избрахте да си купите кънки TEMPISH. Нашето най-голямо желание е кънките, които сте си купили да отговарят точно на Вашите желания. Следвайки тези инструкции ще преживеете дълги и щастливи моменти с Вашите кънки.

I. ОПИСАНИЕ:

Обувка:	Полиуретан, ПВЦ, ТПЕ, кожа, изкуствена кожа
Вътрешна обувка:	ПВЦ
Нож:	Въглеродна стомана с галванично покритие / пластмасов протектор/
Производител:	ТЕМПИШ ООД, bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, www.tempish.cz
Вносител:	ЕКСТРЕМ СПОРТ ООД, БЪЛГАРИЯ, гр.София, бул. „Кн.Ал.Дондуков 42Б, www.extreme-bg.com

II. ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.

1. Не правете никакви конструктивни промени, те могат да повлияят върху безопасността на кънките. Пазете инструкциите докато ползвате Вашите кънки.
2. Карайте само на чист лед, в противен случай кънките могат да се повредят и Вие да получите травма.
3. Не се препоръчва карането на зеледени водооми, където не се знае дълбочината на водата. Ледът може да се счупи и да се предизвика трамва или удавяне.
4. Препоръчваме Ви да използвате протектори (за колена, лакти, китки и каска за главата) за Ваша безопасност (може да се нараните при евентуално падане)
5. Стягайте връзките постепенно отдолу нагоре, иначе може да повредите кънките. Не стягайте връзките само чрез дърпане в края наведнъж. Може да причините скъсване на капсата.
6. Щраймерите трябва да се затегнат постепенно (стъпка по стъпка) за да се избегнете повреждането им.
7. Кънки с винт в областта на глезена - да се провери затягането преди всяка употреба и по време на пързалане също.
8. Купувайте винаги кънки, които са Ви точни. Винаги ги пробвайте и ги оглеждайте. Грешният размер, неудобните кънки и неестетичният дефект не са причина за рекламация.
9. Незащитеният нож може да се използва само на лед, в противен случай може да се повреди. Използвайте протектори за ножа на кънките.
10. При заточване на ножа може да се появи частично отделяне на материал. Това не е причина за рекламация.
11. Препоръчително е начинаещите да започнат да карат под наблюдението на опитен кънкьор/ инструктор, който да им покаже "първите стъпки" на леда.
12. Идеалната позиция за каране: леко свити колена и наклонено напред тяло. Не гледайте в краката си, а към мястото, до където искате да се придвижите. Дръжте гърба и ръцете си свободни, за да пазите по-лесно баланс.
13. За да спрете, завъртете едната кънка напречно и я поставете зад другата, правейки така нареченото Т-образно спиране

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕГУЛИРУЕМИ КЪНКИ

- a. Модел с винт под петата - Разхлабете винта в петата и освободете. За да се постигнете необходимия размер, моля натиснете предната и задната част на кънката (за по-малък размер натиснете предната част към задната част, а за по-голям размер направете обратното). Дупките за винт трябва да съвпадат, след това поставете винта в отвората и затегнете.
- b. Модел с лост в предната част - за постигане на желанния размер, моля, завъртете лостчето от долната част към центъра на кънката. След определяне на желанния размер

лостът се връща в първоначалното му положение.

в. Модел с бутон в петата - за задаване на желания размер на кънката натиснете бутона в петата, докато движите напред или назад кънката. След настройка на размера, моля пуснете бутона. Ако бутонът не се връща в първоначалното си положение автоматично и остава "потънал", завъртете леко предната част на кънката наляво/надясно.

III. ИНСТРУКЦИИ ЗА СЪХРАНЕНИЕ.

1. Препоръчваме Ви да почиствате с ръка и кърпа напоена с течен сапун (не използвайте прах за пране!), а мръсотията може да махнете внимателно с малка четка.
2. Не използвайте химикали за почистване.
3. Сушете на стайна температура.
4. Не ги излагайте близко до топлинни източници.
5. След края на сезона напълнете кънките с хартия и съхранявайте на тъмно, проветриво място.
6. Използвайте само специализирани работилници за заточване на ножовете. Аматорското заточване може да доведе до непоправими щети на ножа.

Фирма ТЕМПИШ поддържа широка гама от сервиси и спортни магазини разполагащи с колела, лагери, малки части и друго спортно оборудване.

Кънките и ролерите не са предназначени за отдаване под наем!

Само кънките, маркирани с RENTAL, са предназначени за публични наеми.

ГАРАНЦИОННА КАРТА:

ТЕМПИШ осигурява две години гаранция от датата на покупката според Закона. Точната дата на покупката трябва да се отбележи тук, с подпис и печат. Направете рекламация веднага след като забележите дефекта! Когато купувате кънките, пробвайте и огледайте и двете обувки!

Гаранцията не важи за повреди, причинени от небрежност, нормално износване или механични повреди причинени поради неправилна употреба (виж инструкциите внимателно). В случай на рекламация, моля свържете се с ТЕМПИШ или продавача.

Дата на покупка:.....Продавач:.....

Описание на дефекта:.....

Как се е появил дефекта?:

Становище на дистрибутора:.....

Вносител: ЕКСТРЕМ СПОРТ ООД, БЪЛГАРИЯ, гр.София, бул. „Кн.Ап.Дондуков 42Б , www.extreme-bg.com

NÁVOD K POUŽITÍ ZIMNÍCH HOKEJOVÝCH, KRASO A ROZTAHOVACÍCH BRUSLÍ

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám projevili zakoupením zimních bruslí značky TEMPISH. Naším přáním je, aby Vám brusle splňovaly požadavky, které na ně máte. Proto je nutné dodržovat následující pokyny. Jejich dodržování Vám přinese dlouhodobý užitek z bruslí a zajistí Vám bezpečné a příjemné chvíle při jejich používání.

I. OBECNÉ ÚDAJE – POPIS

- | | |
|---------------------------|---|
| 1. Bota : | PU, PVC, TPE, useň, nylon, umělá kůže |
| 2. Podešev: | PU |
| 3. Vnitřní bota: | nylon, PVC, plst' |
| 4. Nůž: | Uhlíková ocel s galvanickou úpravou (plastový držák z polyamidu) |
| 5. Zplnomocněný zástupce: | TEMPISH s.r.o., bratři Wolfů 495/16, 779 00 Olomouc, ČR, www.tempish.eu |

II. NÁVOD K POUŽITÍ

1. Neprovádějte žádné změny v konstrukci bruslí, které by mohly ovlivnit jejich bezpečnost.
2. Jezděte jen na upraveném a čistém ledě, jinak může dojít k poškození bruslí i vašeho zdraví (úraz).
3. Nedoporučujeme používat brusle na vodních plochách, kde si nejste jisti hloubkou. Mohlo by dojít k prolomení ledu a následnému úrazu (utonutí).
4. Při používání doporučujeme použít ochranné prostředky na klouby a hlavu (při pádu by mohlo dojít k úrazu).
5. Šněrovadla utahujte postupně odspodu nahoru. Nikdy neutahujte šněrovadla jedním tahem, jinak by mohlo dojít k protržení skeletu (oček).
6. Přezky utahujte postupně, aby nedošlo k jejich poškození.
7. U bruslí se šroubovacím kloubem je potřeba kontrolovat jeho utažení před i během jízdy.
8. S nechráněným nožem se pohybujte pouze na čistém ledě, chcete-li chodit po zemi, použijte chránič na nože bruslí.
9. Při nákupu zvolte odpovídající velikost a pár si pečlivě vyzkoušejte a prohlédněte. Nevhodně zvolená velikost, kdy bota nesedí či estetická vada není důvodem k pozdější reklamaci.
10. Při broušení může dojít v místě broušení k malému odloupnutí materiálu, který je použit k povrchové úpravě nože. Toto není důvod k reklamaci.
11. Začátečnickům se doporučuje začít bruslit pod dohledem zkušené osoby / instruktora, který je schopen ukázat, jak udělat první kroky na ledě a začít bruslit.
12. Ideální poloha pro bruslení: Nohy mírně ohnuté v kolenou a tělo mírně nakloněné dopředu. Nedívejte se na nohy, ale nasměřujte oči tam, kam chcete bruslit. Dbejte na to, aby vaše záda a ruce byly volné a mohly tak udržovat rovnováhu.
13. Chcete-li zastavit, přesuňte jednu brusli v příčném směru dozadu za druhou brusli tak, aby zadní brusle vytvářela s přední bruslí obrácený tvar písmene T.
14. Před každým použitím zkontrolujte technický stav bruslí, pokud vzniknout jakékoli pochybnosti, okamžitě kontaktujte servis. U bruslí s upevňovacím šroubem na kotníku před každým použitím zkontrolujte a utáhněte šroub v případě uvolnění.

DOPLNĚNÍ NÁVODU PRO ROZTAHOVACÍ BRUSLE

Přenasazení velikosti skeletu:

a. Model s pojistným šroubem pod patou – povolte šroub v patní části a vytlačte jej ven. Zatlačte přední a zadní část brusle tak, až budete mít požadovanou velikost (od sebe pro větší velikost, k sobě pro menší velikost). Otvor pro pojistný šroub se musí překrývat. Pak do otvoru zasuňte šroub a dotáhněte jej.

TEMPISH

- b.** Model s páčkou pod přední částí – velikost měníme pomocí páčky na podrážce, kterou otočíme směrem od středu brusle. Po nastavení požadované velikosti vrátíme páčku do původní polohy.
- c.** Model s tlačítkem v patní části – pro nastavení požadované velikosti stiskněte tlačítko a současně pohybem přední části brusle (od sebe pro větší velikost, k sobě pro menší velikost) nastavíte požadovaný rozměr brusle. Nastavenou velikost zafixujeme uvolněním tlačítka. Pokud se tlačítko nevrátí do původní polohy samovolně, ale zůstane „zacvaklé“, lehkým pohybem přední části brusle vlevo/vpravo dojde k navrácení tlačítka do původní polohy.

III. NÁVOD K OŠETŘENÍ

1. Doporučujeme jednoduché čištění rukou a hadříkem namočeným ve vlažné mýdlové vodě (nikoli prací prášek), kartáček a nečistoty opatrně vyčistíme.
2. Nepoužívejte k čištění chemické látky.
3. Sušte při pokojové teplotě
4. Nedávejte do blízkosti tepelných zdrojů
5. Po ukončení sezony brusle vycpěte papírem a uskladněte na vzdušném místě a v temnotě.
6. K broušení používejte výhradně odborné servisy, při laickém broušení může dojít k nevratnému poškození nože.

Firma TEMPISH s.r.o. dodává do obchodních sítí servisů a sportovních prodejen širokou nabídku náhradních dílů zn. TEMPISH.

Tyto brusle nejsou určeny do veřejných půjčoven!

Pouze brusle s označením RENTAL jsou určeny pro veřejné půjčovny.

Tento záruční list si uschovejte po celou dobu životnosti výrobku!

Firma TEMPISH s.r.o. poskytuje na brusle záruku 24 měsíců od data prodeje. Toto musí být označeno na tomto listě s razítkem prodávající organizace. Záruka se neposkytuje na běžné opotřebení, na mechanické poškození a na závady vzniklé v důsledku nevhodného používání. S případnými reklamacemi se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

Datum prodeje: Prodávající:

Popis závady:

Jak závada vznikla:

Vyjádření dodavatele:

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR EISHOCKEY - UND EISLAUFSCHLITTSCHUHE SOWIE VERSTELLBARE SCHLITTSCHUHE

Wir würden uns bei Ihnen für das Vertrauen bedanken, das Sie uns bei dem Einkauf unserer Schlittschuhe mit der Marke TEMPISH ausdrücken. Unser Wunsch ist, dass unsere Schlittschuhe Ihre Anforderungen und Erwartungen lange Zeit erfüllen. Dazu ist es aber notwendig, die folgenden Anweisungen einzuhalten. Die Einhaltung der Anweisungen bringt Ihnen einen langfristigen Nutzen von den Schlittschuhen und gewährleistet Ihnen die Sicherheit und fröhliche Momente bei der Benutzung.

I. ALLGEMEINE ANGABEN – BESCHREIBUNG:

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Schuh: | PU, PVC, TPE, Leder, Nylon, Kunstleder |
| 2. Sohle: | PU |
| 3. Innenschuh: | Nylon, PVC, Filz |
| 4. Kufe: | Stahl mit galvanischem Überzug (Plastikhalter aus Polyamid) |
| 5. Bevollmächtigter Vertreter: | SCHANNER Eishockeyartikel GmbH + Co.KG, Hufschmiedstraße 5, 87629 Füssen, Germany, Tel.: +49 (0)8362 9109 0, Fax: +49 (0)8362 9109 101, E-mail: info@schanner.de |

II. BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Führen sie keine Änderungen der Konstruktion der Schlittschuhe durch, die eine Minderung der Sicherheit verursachen könnten.
2. Laufen Sie nur auf einem geräumten und sauberen Eis, ansonsten kann es zum Beschädigen der Schlittschuhe und Ihrer Gesundheit (bei einem Unfall) kommen.
3. Wir empfehlen Ihnen nicht, die Schlittschuhe auf Wasserflächen zu benutzen, bei denen Sie sich nicht sicher sind, wie tief sie sind. Es könnte zum Eiseinbruch und nachfolgendem Unfall kommen (Ertrinken).
4. Beim Schlittschuhlaufen ist es empfehlenswert, die Gelenkschützer sowie einen Helm zu tragen. (Es könnte bei einem Sturz zu Verletzungen führen).
5. Die Schnürbänder schrittweise von unten nach oben ziehen. Niemals die Schnürbänder mit einem Zug fest ziehen, es könnte zum Durchbruch des Skeletts (Öse) kommen.
6. Die Schnallen schrittweise anziehen, um Beschädigungen zu vermeiden.
7. Bei Schlittschuhen mit Schraubgelenken ist es nötig, deren Festsitz vor und während jeder Fahrt zu überprüfen.
8. Laufen Sie ohne Kufenschutz nur auf sauberem Eis, wenn Sie das Eis verlassen wollen, benutzen Sie die Kufenschützer.
9. Beim Einkauf Ihrer Schlittschuhe achten Sie bitte auf die richtige Größe und probieren Sie diese sorgfältig aus. Eine falsch gewählte Größe der Schlittschuhe oder deren ästhetische Fehler sind kein Grund für eine spätere Reklamation.
10. Beim Schleifen der Kufen kann es an der Schleifstelle zum Abplatzen des galvanischen Überzugs kommen, dies ist kein Grund zur Reklamation.
11. Anfänger sollten die ersten Schritte auf dem Eis in Schlittschuhen nur unter Aufsicht einer erfahrenen Person bzw. eines Trainers absolvieren.
12. Die ideale Skate Position: Die Beine sollten leicht gebeugt sowie der Körper leicht nach vorne geneigt sein. Schauen Sie nicht auf den Boden bzw. Ihre Füße, sondern richten Sie den Blick gerade aus nach vorne in Laufrichtung. Achten Sie darauf, dass Sie Ihren Rücken und Hände frei haben, dies gibt Ihnen die größtmögliche Sicherheit und Balance.
13. Zum bremsen bewegen Sie einen Schlittschuh in Querrichtung.

ERGÄNZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR VERSTELLBARE SCHLITTSCHUHE

Verstellen der Skelettgröße

- a. Modell mit Sicherheitsschraube unter der Ferse - die Schraube im Fersenbereich lösen und nach außen drücken. Das Vorder- und Hinterteil des Schlittschuhs so zusammendrücken oder herausziehen, bis die gewünschte Größe erreicht ist (d. h. von sich selbst größere Größe, zu sich selbst kleinere Größe). Das Loch für die Sicherheitsschraube muss überlappen. Dann stecken Sie die Schraube in das Loch und ziehen Sie fest.
- b. Modell mit Hebel unter dem Vorderteil – die Größe ändert sich mit Hilfe des Hebels auf der Sohle, mit welchem Sie die Mitte des Schlittschuhes verändern. Nach Einstellen der gewün-

TEMPISH

schten Größe den Hebel wieder in die ursprüngliche Position zurückstellen.

c. Modell mit Taste im Fersenbereich – die Verstellung zur gewünschten Größe, die Taste drücken und gleichzeitig durch die Bewegung des Vorderteils des Schlittschuhs (von sich größere Größe, zu sich kleinere Größe) das gewünschte Maß des Schlittschuhs einstellen. Die eingestellte Größe fixieren, die Taste loslassen. Wenn die Taste nicht von sich selbst in die ursprüngliche Position zurückkommt, sondern sie verklemt sich, kann die Taste durch leichte Bewegung des Vorderteils des Schlittschuhs links/rechts in die ursprüngliche Position gelöst werden.

III. ANLEITUNG ZUR PFLEGE DER SCHLITTSCHUHE

1. Wir empfehlen Ihnen, eine einfache Reinigung mit der Hand mit einem in lauwarmem Seifenwasser eingeweichten Lappen (kein Waschmittel) ggf. mit einer Bürste den Schmutz vorsichtig abzuwischen.
2. Keine chemischen Stoffe zur Reinigung benutzen.
3. Bei Zimmertemperatur trocknen lassen.
4. Von Heizquellen fern halten.
5. Nach der Saison bitte die Innenschuhe mit Papier ausstopfen und an einem luftigen Platz im Dunkeln lagern.
6. Zum Nachschleifen der Kufen wenden Sie sich ausschließlich an den Fachservice, bei unsachgemäßem Schleifen kann es zur irreparablen Beschädigung der Kufen kommen.

Die Firma TEMPISH liefert in Servicedienste, Handelsnetze und Sportgeschäfte eine breite Palette von TEMPISH Ersatzteilen.

Die Schlittschuhe sind nicht zum öffentlichen Verleihen geeignet!

Nur die Skates, die mit RENTAL gekennzeichnet sind, sind für öffentliche Verleihe bestimmt.

Diesen Garantieschein für die gesamte Lebensdauer des Erzeugnisses aufbewahren!

Die Firma TEMPISH s.r.o. gewährleistet für die Ware eine Garantie von 24 Monaten vom Verkaufsdatum an. Außer dem Verkaufsdatum muss der Kaufbeleg mit einem Stempel der Verkaufsorganisation versehen werden. Die Garantie bezieht sich nicht auf übliche Verschleißteile oder Mängel in Folge unsachgemäßer Verwendung. Mit eventuellen Reklamationen wenden Sie sich an das Geschäft, bei dem Sie die Ware gekauft haben.

Verkaufsdatum: Verkäufer:

Beschreibung des Mangels:

Wie kam der Mangel zustande:

Äußerung des Lieferanten:

EST JUHEND HOKI-, ILUUISUTAMISE- NING VAHETATAVA FUKTSIOONIGA UISKUDELE

Täname Teid usalduse eest mida olete näidanud, ostes TEMPISH uisud. Meie soov on, et uisud vastaksid Teie nõudmistele. Selleks palume järgida seda juhendit, mis toob kaasa kaua-aegse vastupidavuse ning rõõmsad ja turvalised hetked meie uiskudega.

I. KIRJELDUS

Saabas:	PU, PVC, TPE, nahk
Tald:	PU
Sisemine saabas:	nailon, PVC
Tera:	galvaniseeritud süsinik teras(plastmass- PA)
Tootja:	TEMPISH s.r.o., bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, www.tempish.cz

II: KASUTUSJUHEND

1. Ära tee iseseisvalt konstruktsiooni muudatusi uiskudel, nii vähendad nende turvalisust. Hoia alles uiskude juhend!
2. Sõida ainult puhtal jääl, vastasel juhul võid vigastada nii iseennast kui ka uiske.
3. Me ei soovita uisutada jääl, kus sa pole kindel vee sügavuses. Jää murdudes on oht vigastustele või uppumisele.
4. Tungivalt soovitame kasutada põlve-, küünarnuki-, randme- ning peakaitset. Enne igat sõitu kontrolli kas kaitsemed ning uisud on korralikult kinnitatud.
5. Pingutage saapa nõõre(klambreid) järk-järgult alt üles, teisiti võid uisku vigastada. Ärge pingutage nõõre ainult otstest, see võib põhjustada aasade rebenemist.
6. Katmata uisutera on kasutamiseks ainult jääl, teistel juhtudel kasuta tera katteid.
7. Osta alati uisud mis sobivad sulle ideaalselt. Alati proovi mõlema jala uiske. Vale suurus, mittesobiv uisk või esteetiline defekt ei ole põhjus garantiiki.
8. Uisu tera teritamisel tera õheneb, see ei ole defekt.
9. Enne vahetatava funktsiooniga uisu ostmist palu alati teenindajal selgitada kuidas süsteem töötab.
10. Algajatel on soovitatav uisutada koos kogenud uisutaja või instruktoriga, kes oskab näidata, kuidas teha jääl esimesi samme ja hakata uisutama.
11. Uisutades on kõige parem hoida jalgu põlvedest kergelt kõverdatuna ja keha veidi ettepoole kallutatuna. Ärge vaadake jalgu, vaid suunake pilk sinna, kuhu te soovite uisutada. Ärge hoidke selga ega käsi krampis, et saaksite nende abil tasakaalu hoida.
12. Peatumiseks viige üks uisk risti teise taha, nii et tagumine ja eesmine uisk moodustavad ümber pööratud T-tähe.
13. Kinnitage pandlad järk-järgult, et uisud oleksid mugavalt ja parajalt jalas.

III. HOOLDUSJUHEND

1. Soovitame puhastada uiske niiske lapiga) väldi pesupulbrit ja muid abrassiivseid vahendeid). Pori eemaldamiseks puhasta õrnalt harjaga.
2. Ära kasuta puhastamiseks kemikaale
3. Kuivata toatemperatuuril
4. Ära kuivata radiaatoril ega muu soojaallika lähedal

TEMPISH

5. Peale uisuhooaja lõppu täida uisud paberiga ja hoida pimedas ja õhurikkas kohas.
6. Lase terasid teritada ainult spetsiaalses teeninduses. Iseseisev teritamine võib tera pöördumatult kahjustada.

Uisud ei ole mõeldud laenutamiseks!
Rentimisele märgitud rulluisud on mõeldud avalike ürituste jaoks.

GARANTII:

TEMPISH pakub 2 aastat garantiid alates ostmise päevast vastavalt Tarbijakaitse seadusele.
Nõue tuleb kohaldada kohe kui märkad defekti.
Toote ostes proovi mõlemat jalatsit.
Garantii ei kehti kui uisud on läbi kantud või mehaaniliselt vigastatud.
Kaebuste puhul kontakteeruge TEMPISH'iga või edasimüüjaga.

Ostukuupäev: Müüja:

Defekti kirjeldus:.....

.....

Kuidas / millal defekt tekkis?:

.....

Edasimüüja vastus:

.....

Maaletooja :Tarro & KO OÜ, Pae 1/Peterburi tee 15, 11411 Tallinn, Eesti Telefon: +372 6 210 111, info@sportest.ee

GUIDE D'UTILISATION DES PATINS A GLACE (HOCKEY, ARTISTIQUES, AJUSTABLES)

Vous venez d'acquérir des patins à glace de la marque TEMPISH et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez. Notre engagement est de faire en sorte que ces patins répondent à vos attentes. Afin de profiter au maximum de vos nouveaux patins, de les utiliser en toute sécurité et de prolonger leur durée de vie, veuillez lire attentivement le présent guide d'utilisation.

I. DESCRIPTION :

- 1 Botte : polyuréthane (PU), PVC, TPE (élastomère thermoplastique), cuir, nylon, cuir artificiel
- 2 Semelle : polyuréthane (PU)
- 3 Intérieur de la botte : nylon, PVC, feutre
- 4 Lames : acier galvanisé (platine plastique en polyamide)
- 5 Importateur : TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, République Tchèque, www.tempish.eu

II. MODE D'UTILISATION

1. Ne modifiez en aucun cas la conception des patins ; cela affecterait leur fonctionnement et mettrait en danger votre propre sécurité.
2. Ne pratiquez que sur des surfaces propres et destinées à cet effet (patinoires). Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser ou détériorer les patins.
3. Nous déconseillons l'utilisation de ces patins sur des étendues d'eau glacée dont la profondeur est incertaine. La glace pourrait se fissurer et provoquer un risque de noyade.
4. Nous vous recommandons d'utiliser un équipement de protection (tête, poignets, coudes, genoux) pour votre sécurité (cela pourrait réduire le risque de blessure pendant la chute).
5. Le laçage s'effectue de bas en haut. Ne jamais serrer les lacets d'un seul coup, cela risquerait de les détériorer et d'arracher les œillets.
6. Les boucles doivent être resserrées progressivement (étape par étape) pour éviter de les endommager.
7. Contrôler le maintien de la boucle de serrage à la cheville, avant et pendant l'utilisation.
8. L'utilisation de protège-lames est obligatoire lorsque les patins sont utilisés hors glace, ainsi la lame non protégée ne peut être utilisée que sur la glace.
9. Lors de l'achat de vos patins, vérifiez leur pointure et leur état général. Essayez-les toujours et vérifiez-les sous toutes les coutures. Un choix de pointure erroné, une paire dépareillée ou un défaut esthétique ne saura être considéré comme un motif de réclamation.
10. L'utilisation de protège-lames est obligatoire lorsque les patins sont utilisés hors glace, ainsi la lame non protégée ne peut être utilisée que sur la glace.
11. A l'affûtage, de fines particules métalliques peuvent se détacher des lames. Ceci ne constitue pas un motif de réclamation.
12. Algatatel on soovitatav uisutada koos kogenud uisutaja või instruktoriga, kes oskab näidata, kuidas teha jääl esimesi samme ja hakata uisutama.
13. Uisutades on kõige parem hoida jalgu põlvedest kergelt kõverdatuna ja keha veidi ettepoole kallutatuna. Ärge vaadake jalgu, vaid suunake pilk sinna, kuhu te soovite uisutada. Ärge hoidke selga ega käsi krampis, et saaksite nende abil tasakaalu hoida.
14. Peatumiseks viige üks uisk risti teise taha, nii et tagumine uisk moodustavad ümber pööratud T-tähe.
15. Kinnitage pandlad järk-järgult, et uisud oleksid mugavalt ja parajalt jalas.

INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES POUR LES PATINS AJUSTABLES

Réglage de la taille du squelette

- a) Modèle avec une vis de sécurité sous le talon – Dévissez la vis placée dans le talon et pousser la vers l'extérieur. Afin d'obtenir la pointure désirée, pousser/tirer l'arrière et l'avant du patin (pour réduire la pointure, poussez la partie avant du patin vers l'arrière / pour augmenter la pointure, tirez la partie avant du patin)
Le trou de la vis de verrouillage doit se chevaucher. Placez la vis en face du trou, l'insérer et revisser.
- b) Modèle avec un levier sous la partie avant du patin – Afin d'obtenir la pointure désirée, tournez le levier situé sur la semelle au centre du patin jusqu'à obtenir la pointure désirée, puis remplacez le levier à sa place d'origine.

c) Modèle avec un bouton dans le talon : Appuyez sur le bouton en tirant/poussant la partie avant et arrière du patin. Une fois la peinture désirée en place, relâcher le bouton. Si celui-ci ne revient pas à sa place d'origine automatiquement, bougez légèrement l'avant du patin de gauche à droite.

III. ENTRETIEN DES PATINS A GLACE

1. Utilisez de l'eau savonneuse pour le nettoyage des patins. Ne pas utiliser de produits chimiques (détergents, lessive...). Nous vous recommandons de réaliser un nettoyage simple avec une main et un chiffon imbibé d'eau savonneuse tiède (pas détergents ou lessive), ou utilisez une brosse pour nettoyer soigneusement la saleté.
2. N'utilisez pas de produits chimiques pour le nettoyage.
3. Faites sécher les patins à température ambiante.
4. Ne les placez pas près d'une source de chaleur.
5. En fin de saison de patinage, mettez du papier journal dans les chaussons et rangez-les dans un endroit sombre et ventilé.
6. Seul un affûtage professionnel est recommandé pour vos patins. Un affûtage manuel réalisé par des non professionnels peut conduire à la détérioration des lames.

Tempish s.r.o. fournit une large gamme de pièces détachées de la marque TEMPISH via son réseau de service après-vente et boutique de sport.

Ces patins ne sont pas destinés à la location !
Seuls les patins à glace marqués LOCATION sont conçus pour la location publique.

Conservez précieusement ce guide d'utilisateur tout au long de la vie de vos patins.

CERTIFICAT DE GARANTIE :

TEMPISH s.r.o. offre une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat du produit et selon la réglementation en vigueur en France.
La date d'achat exacte, la signature et le tampon du vendeur doivent apparaître sur le bon de garantie ci-dessous ainsi que la description exacte de la réclamation.
La garantie ne s'applique pas dans le cas d'un mauvais entretien, de l'usure naturelle, d'une mauvaise utilisation ou d'une utilisation inappropriée des patins.
Veuillez contacter le vendeur où vous avez acheté le produit en cas de réclamations éventuelles.

DATE D'ACHAT:..... VENDEUR:.....

DESCRIPTION DE LA RECLAMATION.....

CIRCONSTANCES DE LA DETERIORATION.....

DECISION DU SERVICE RECLAMATION

Distributeur Agréé: TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republik, www.tempish.eu

UPUTE ZA UPOTREBU KLIZALJKA

Zahvaljujemo Vam nam povjerenju koje ste nam ukazali kupovinom TEMPISH klizaljki.

Želja nam je, da klizaljke koje ste kupili u potpunosti odgovaraju vašim zahtjevima. Da biste to postigli, potrebno je slijediti ova uputstva. Pridržavanje naših savjeta obrezbjediti će vam dugotrajne prednosti, sigurnost, i zabavne trenutke s vašim klizalkama.

I. OPIS:

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Gornji dio: | PU, PVC, TPE, koža, umjetna koža, najlon |
| 2. Postolje: | PU |
| 3. Podstava: | najlon, PVC, krzno |
| 4. Šina: | Karbon čelik sa galvanizacijom (plastični držač -PA) |
| 5. Ovlašteni zastupnik: | B2MS zastopanje in svetovanje doo., Na skali 7, Kranj 4000, Slovenia. Email: b2ms@t-2.net |

II. UPUTE ZA UPORABU

1. Ne mjenjajte konstrukciju, jer to može uticati na sigurnost klizaljki i vašu sigurnost. Sačuvajte ovu listu uputa tokom cijelog vijeka trajanja vaših klizaljki.
2. Klizaljke za led koristite samo na ravnim čistim površinama, jer se u protivnom mogu oštetiti i uzrokovati vam ozljede.
3. Ne preporučujemo vam da klizaljke koristite na površinama, za koje niste sigurni koliko je voda ispod leda duboka. Led može puknuti, pa postoji rizik ozljede i potonuća.
4. Iznimno preporučujemo korištenje protektora za koljena, laktove, ručne zglobove i glavu – to je važno za vašu sigurnost. Prije svake vožnje provjerite jesu li klizaljke i protektori dobro učvršćeni.
5. Vezice se moraju zategnuti postepeno od dolje, a ne zatezanjem od gore vučenjem za krajeve jer to može uništiti držače vezica. Učvrstite kopče postepeno, jednu po jednu.
6. Nepokrivene šine se mogu koristiti samo na ledu, u ostalim slučajevima uvijek stavite zaštitnik na šine.
7. Uvijek kupujte klizaljke koje potpuno dogovaraju vasoj nozi. Uvijek probajte i dobro pogledajte klizaljke. Neodgovarajuća veličina, oblik ili neestetski izgled nisu razlog za reklamaciju.
8. Pri oštrenju šine može doći do struganja malog dijela metala na mjestu oštrenja. To nije uzrok za reklamaciju.
9. Kopče moraju biti postupno zategnute (korak po korak) kako biste izbjegli oštećenja
10. Klizaljke sa vezom za gležanj provjerite, da su zategnute prije svake upotrebe i za vreme klizanja
11. Početnicima se savjetuje da započnu klizanje pod nadzorom iskusne osobe / instruktora koji je u stanju pokazati kako koristiti prve korake na ledu.
12. Idealan položaj za klizanje: noge su blago savijene u koljenima, a tijelo lagano nagnuto prema naprijed. Ne gledajte u stopala, već usmjerite pogled prema mjestu na kojem želite klizati. Imajte na umu da držite leđa i ruke oslobođene kako biste održali ravnotežu.
13. Za zaustavljanje pomaknite jedno klizaljku u poprečnom smjeru i stavite je ispred druge klizaljke, radeći takozvano kočenje u obliku slova T.

DODATNE INFORMACIJE ZA PODEŠAVANJE VELIČINE KLIZALJKA

- a. Model s vijkom ispod pete - Otpustite vijak u peti i gurnite ga. Da bi se postigla potrebnu veličinu, molimo vas gurnite prednji i stražnji dio klizaljke (za manje veličine gurnite prednji dio prema stražnjem dijelu i za veće veličine to učinite obrnuto). Otvor za vijak za zaključavanje mora se preklapati, a zatim umetnite vijak u rupu i zategnite ga.
- b. Model s polugom ispod prednjeg dijela – za postizanje potrebne veličine, molimo Vas da polugu na potplatu pokrenete od centra klizalke. Nakon postavljanja željene veličine vratite polugu na njezin početni položaj.
- c. Model s gumbom u petnom dijelu - za podešavanje željene veličine klizaljke pritisnite gumb na petnom dijelu, da kreće u prednji i stražnji dio klizaljke. Nakon podešavanja veličine molimo otpustite tipku. Ako se tipka automatski ne vrati u svoj prvobitni položaj i dalje gurnite, malo pomaknite prednji dio klizaljke lijevo / desno

TEMPISH

III. UPUTE ZA ODRŽAVANJE

1. Preporučujemo čišćenje sa mlakom vodom s blagim sapunom (ne sa deterdžentom u prahu). Pežljivo otklonite nečistoće uz pomoć male četke.
2. Nemoje koristiti kemijska sredstva za čišćenje.
3. Sušite na sobnoj temperaturi.
4. Ne izlažite ih direktno izvoru topline.
5. Po završetku sezone napunite klizaljke papirom, i odložite na mračno mjesto sa dobrim provjetravanjem.
6. Oštrenje koturaljki vršite samo u specijaliziraom servisu, amatersko oštrenje može nepopravljivo oštetiti šine.

Tvrtka TEMPISH opskrbljuje kotačima, ležajevima, rezervnim djelovima i ostalom sportskom poremom široku mrežu servisa I prodavnica. Klizaljke nisu namjenjene za najam. Samo su klizaljke označene RENTAL dodijeljene su za javne posudbe.

GARANCIJA:

TEMPISH s.r.o. osigurava 2 godine garancije od datuma kupovine u skladu sa građanskim pravom.

Točan datum kupovine mora biti naveden ovdje, sa potpisom i pečatom.

Reklamacija mora biti podnesena odmah nakon što ste opazili oštećenje!

Priilikom kupovine proizvoda, probjate i dobro pogledajte obje klizaljke!

Reklamacija nije prihvatljiva, ako su klizaljke zastarjele, ili su mehanički oštećene uslijed nenemjenske uporabe (pažljivo proučite upute za uporabu).

U slučaju reklamacije, molimo kontaktirajte tvrtku TEMPISH ili vašega prodavca.

Datum kupovine:.....

Prodavac:

Opis oštećenja:

Kako je nastalo oštećenje?:

Izjava distributera:

Ovlašteni zastupnik: TEMPISH s. r. o., bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

JÉGHOKI, MŰKORCSOLYA ÉS MÉRETRE ÁLLÍTHATÓ KORCSOLYA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta a TEMPISH márkájú jégkorcsolyát! Kívánjuk Önnek, hogy a korcsolya teljesítse azokat az elvárásokat, amelyeket a korcsolyával szemben támasztott! Ehhez azonban a következő előírásokat is tartsa be. Az előírások betartása és a karbantartási utasítások végrehajtása garantálja a biztonságos használatot, az örömteli korcsolyázást és a sportolás élményét.

I. ÁLTALÁNOS ADATOK – LEÍRÁS

1. Cipő: PU, PVC, TPE, bőr, nejlon, műbőr
2. Talp: PU
3. Cipő bélés: nejlon, PVC, filc
4. Korcsolya: szénacél, galvanikus felületvédelemmel (a műanyag tartó poliamid)
5. Meghatalmazott képviselő: TEMPISH s.r.o., bratří Wolfů 495/16, 779 00 Olomouc, CZ, www.tempish.eu

II. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. A korcsolyán, a biztonságos használatot befolyásoló átalakítást vagy módosítást végrehajtani tilos.
2. A korcsolyával csak ép valamint sima jégen szabad korcsolyázni, ellenkező esetben a korcsolya meghibásodhat, a korcsolyát használó személyt pedig baleset érheti.
3. A korcsolyát nem szabad olyan természetes jégen használni, ahol ismeretlen a jég vastagsága és a víz mélysége. A jég beszakadhat, a korcsolyázó személy pedig a vízbe fulladhat.
4. Korcsolyázás közben javasoljuk védőeszközök (fej-, könyök- és térdvédő) használatát.
5. A fűzőt alulról felfelé húzza meg. A fűzőt ne húzza meg erősen a végénél megfogva, a cipő váza (fűzőszem) megrepedhet.
6. A csatokat egymás után húzza meg, ellenkező esetben megsérülhetnek.
7. A csavaros beállítású korcsolyákon a csavar meghúzását a használat előtt (és a használat közben is) ellenőrizze le.
8. Amennyiben a korcsolyával nem jégen kíván haladni, akkor a késekre húzza rá az élvédőt.
9. A vásárláskor mindkét cipőt próbálja ki, válasszon a lábának megfelelő méretet. A nem megfelelő méretű cipő, illetve esztétikai
10. Kezdők esetében ajánlott olyan tapasztaltabb személy / oktató felügyelete alatt korcsolyázni, aki képes megmutatni, hogyan kell megtenni az első lépéseket a jégen, és elkezdeni korcsolyázni.
11. Ideális korcsolyázási pozíció: Térdben enyhén behajlított lábak é enyhén előre dőlő test. Ne a lábait nézze, hanem a pontot, ahova el szeretne a korcsolyán jutni. Ügyeljen arra, hogy a keze és a háta szabad legyen, és segítsenek megőrizni az egyensúlyát.
12. Ha meg szeretne állni, húzza hátra keresztbe fordítva az egyik korcsolyáját úgy, hogy a hátsó korcsolya az első korcsolyával együtt fordított T alakot formázzon.
13. A csatokat a kényelmes és optimális eredmény érdekében fokozatosan, több lépésben kapcsolja be

KIEGÉSZÍTŐ ÚTMUTATÓ A MÉRETRE ÁLLÍTHATÓ KORCSOLYÁKHOZ

A cipőváz méretre állítása.

- a. A sarok alatt található rögzítőcsavarral szerelt modellnél: a sarok részen található csavart csavarozza ki. A cipő elejét állítsa be a láb szerint méretre (nagyobb mérethez húzza mi, kisebb mérethez tolja be). A rögzítő furat legyen a menetes furat felett. A furatba dugja be a csavart és jól húzza meg.
- b). A cipő elején található karral szerelt modellnél: a talpban található kart fordítsa el a korcsolya közepétől. A kívánt méret beállítása után a kart hajtsa vissza az eredeti helyzetébe.
- c). A sarok részen található gombbal szerelt modellnél: a gombot nyomja be és tartsa benyomva, majd a cipő elejét állítsa be a láb szerint méretre (nagyobb mérethez húzza mi, kisebb mérethez tolja be). A méret beállítása után a gombot engedje el. Amennyiben a gomb nem ugrik ki alaphelyzetbe, akkor a cipő elejét mozgassa meg kicsit jobbra-balra (előre-hátra), a gomb kiugrik.

TEMPISH

III. ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ

1. A terméket puha száraz ruhával, vagy mosogatószeres (nem mosószeres) langyos vízbe mártott és kicsavart ruhával törölje meg, a makacsabb szennyeződések nem karcoló kefével távolítsa el.
2. A tisztításhoz ne használjon vegyi anyagokat.
3. A terméket szobahőmérsékleten szárítsa meg
4. A terméket hőforrások közelében ne szárítsa
5. A szezon végén a cipőt papírral bélelje ki, száraz, sötét és szellőző helyen tárolja.
6. A korcsolya élet csak szakszerű módon köszörülje, a laikus köszörülés a késelek maradandó sérülését okozhatja.

A TEMPISH s.r.o. cég gazdag alkatrészválasztékkal látja el a boltokat és a szervizeket, a TEMPISH márkájú korcsolyák javításához. Ez a korcsolya nem alkalmas kereskedelmi célokra, pl. kölcsönzőkben való használatra!
Kölcsönzőkben csak a RENTAL jelölésű korcsolyáink használhatók.

A garancialevelet a termék élettartamának a végéig őrizze meg.

A TEMPISH s.r.o. cég az eladás időpontjától számítva 24 hónap garanciát ad a korcsolyára. Az eladás időpontját az eladó által kiállított bizonylaton kell feltüntetni. A garancia nem vonatkozik a normál használatból bekövetkezett kopásokra és a mechanikus sérülésekre, továbbá a nem megfelelő használatból eredő hibákra. A reklamációt abban az üzletben jelentse be, ahol a terméket megvásárolta.

Eladás időpontja: Eladó:

A hiba leírása:

Hogyan keletkezett a hiba:

A forgalmazó véleménye:

Importőr: TEMPISH s. r. o., bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

ISTRUZIONI PER L'USO DEI PATTINI DA HOCKEY, DA PATTINAGGIO ARTISTICO E ALLUNGABILI

Grazie per la fiducia che ci avete accordato acquistando il set completo da hockey del marchio TEMPISH. Il nostro desiderio è che i pattini soddisfino le vostre esigenze. Per questo motivo è necessario rispettare le istruzioni seguenti. Il loro rispetto vi permetterà di godere a lungo dei pattini e vi garantirà momenti sicuri e piacevoli durante il loro utilizzo.

I. DATI GENERALI - DESCRIZIONE

1. Scarpa: PU, PVC, TPE, cuoio
2. Suola: PU
3. Scarpa interna: nylon e PVC
4. Lama: Acciaio al carbonio con trattamento galvanico (supporto in plastica di poliammide)
5. Importatore: TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, www.tempish.cz

II. ISTRUZIONI PER L'USO:

1. Non apportare nessuna modifica alla struttura dei pattini che possa comprometterne la sicurezza
2. Utilizzare i pattini solo su ghiaccio pulito e ben tenuto, altrimenti si possono danneggiare o si corrono rischi per la propria salute (infortuni).
3. Sconsigliamo di utilizzare i pattini su superfici acquatiche di cui non si è certi della profondità, il ghiaccio potrebbe spaccarsi con conseguente rischio per la propria vita (annegamento).
4. Durante l'uso si consiglia di indossare protezioni per le articolazioni e la testa (in caso di caduta si rischiano infortuni).
5. Stringere i lacci (le fibbie) gradualmente, dagli occhielli inferiori a quelli superiori, altrimenti i pattini si potrebbero danneggiare. Non stringere con forza i pattini solo alle estremità dei lacci, gli occhielli si potrebbero rompere. Le fibbie vanno strette gradualmente più volte.
6. Se la lama non è protetta, muoversi solo sul ghiaccio pulito; per camminare sulle altre superfici, utilizzare il proteggilama.
7. Al momento dell'acquisto, scegliere il numero giusto e provare ed esaminare accuratamente il paio di pattini. In caso di scelta errata del numero, la scomodità della scarpa o i difetti estetici non saranno ritenuti motivi validi per un eventuale reclamo.
8. Il pattinaggio potrebbe provocare, nei punti di attrito fra i pattini e il ghiaccio, una leggera scollatura del materiale utilizzato per il trattamento superficiale della lama. Anche questo non è un motivo valido per sporgere reclamo.
9. Modifica dimensione scheletro (L. Expanze, Expanze) - allentare le vite di bloccaggio sotto il tallone del pattino e spingerla fuori. Spingere (via da sé per aumentare la dimensione, verso di sé per diminuire la dimensione) la parte anteriore e posteriore del pattino, finché non avrete ottenuto la dimensione desiderata. Far combaciare i fori per la vite di bloccaggio, quindi infilare la vite nel foro e stringerla. Modello TURN - la dimensione viene impostata utilizzando la "levetta" nel tallone, cioè avvitandola finché non si ottiene la dimensione desiderata. Poi la "levetta" va fatta scattare. Nel caso del modello CEE-VEE, la dimensione si imposta ponendo in posizione perpendicolare la farfalla nella parte inferiore del pattino, spingendo sulla punta aumentiamo o diminuiamo la dimensione fino a raggiungere quella desiderata; successivamente, la farfalla va riportata alla posizione orizzontale (facendola scattare).
10. Ai principianti si consiglia di iniziare a pattinare sotto la supervisione di una persona esperta / istruttore che sia in grado di mostrare loro come eseguire i primi passi sul ghiaccio e dunque iniziare a pattinare.
11. Posizione ideale per pattinare: gambe leggermente piegate sulle ginocchia e corpo leggermente inclinato in avanti. Non guardatevi le gambe ma fissate lo sguardo nella direzione in cui intendete dirigervi. Ricordatevi di mantenere la schiena e le braccia libere in modo tale da reggervi bene in equilibrio.
12. Se desiderate fermarvi, muovete un pattino in direzione trasversale, all'indietro, dietro l'altro pattino, in maniera tale che il pattino posteriore e il pattino anteriore formino una "T" rovesciata.
13. Allacciate le fibbie gradualmente, in diversi step, in modo tale da ottenere una chiusura confortevole e ottimale.

TEMPISH

III. ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

1. Consigliamo di pulire in modo semplice ed accurato, manualmente, utilizzando acqua tiepida, sapone (non detersivo) e una spazzola.
2. Non utilizzare sostanze chimiche per la pulizia.
3. Asciugare a temperatura ambiente.
4. Non porre nei pressi di fonti di calore.
5. Alla fine della stagione invernale, riempire i pattini con carta e conservare in un luogo arieggiato e buio.
6. Pattinare solo nei luoghi a ciò destinati, in caso contrario la lama si può danneggiare irreparabilmente.

Ditta TEMPISH s.r.o. fornisce le reti commerciali dell'assistenza e dei punti vendita dei negozi sportivi, con la larga offerta di cuscinetti, rotelle e altri pezzi di ricambio per IN LINE pattini, marchio Tempish.

Pattini non sono destinati a negozi di noleggio sci!

Solo i pattini contrassegnati RENTAL sono designati per affitti pubblici.

FOGLIO DI GARANZIA

L'importatore, la ditta TEMPISH s.r.o., fornisce per i pattini una garanzia di 24 mesi dalla data di vendita. La garanzia va confermata sull'apposito foglio mediante timbro del rivenditore. La garanzia non si applica per l'usura ordinaria, il danneggiamento meccanico e i difetti sorti in conseguenza di un uso improprio. In caso di reclamo, rivolgersi al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto.

Data di vendita: Rivenditore:

Descrizione del difetto:

Come è sorto il difetto:

Parere del fornitore:

Uvoznik: TEMPISH s. r. o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

INSTRUKCIJŲ LAPAS – LEDO RITULIO, DAILIOJO ČIUOŽIMO IR KITO TIPO PAČIŪŽOMS

Dėkojame, kad pirkote Tempish pačiūžas. Mes norime, kad čiuožimas Tempish pačiūžomis Jums būtų malonus, todėl prašome laikytis atitinkamų nurodymų, kaip jomis saugiai naudotis.

I. BENDROSIOS NUORODOS - APRAŠAS

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Batas: | PU, PVC, TPE |
| 2. Padas: | PU |
| 3. Bato vidus (pamušalas): | nailonas, PVC |
| 4. Ašmenys: | nerūdijantis plienas (gali būti su plastmasiniu laikikliu iš poliamido) |
| 5. Gamintojas: | TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Čekijos Respublika |

II. NURODYMAI KAIP NAUDOTI

1. Niekada (jokiu atveju) nekeiskite pačiūžų konstrukcijos, nes tai gali daryti įtaką jų naudojimo saugumui.
2. Čiuožkite tik ant paruošto ir saugaus ledo. Kitu atveju pačiūžos gali būti sugadintos.
3. Niekada nelipkite ant ledo, jei nesate tikri dėl jo tvirtumo. Čiuožkite tik specialiai tam skirtose čiuožyklose.
4. Čiuožimo metu naudokite kelių ir alkūnių apsaugas, šalną.
5. Batų raištelius veržkite taip: pirmiausia suveržkite apatinę dalį ties pirštais ir varžykite raištelius tolygiai aukštyn. Niekada netraukite už raištelių galų, nes galite sugadinti pačiūžas.
6. Pačiūžų ašmenimis galima čiuožti tik per ledą, jei einate ne per ledą, naudokite pačiūžų ašmenų apsaugą.
7. Įsigykite tik savo dydžio pačiūžas, rūpestingai jas pasimatuokite ir apžiūrėkite.
8. Jei pasirinkote netinkamo dydžio ar spalvos pačiūžas, negalėsite pateikti pretenzijų.
9. Pačiūžos gali būti galandamos tik specialiose dirbtuvėse.
10. Pradedantiesiems patartina pradėti čiuožti pačiūžomis su patyrusio asmens ar instruktoriaus priežiūra, kuris parodytų pirmuosius žingsnius ant ledo.
11. Ideali čiuožimo stovėseną: kojos lengvai sulenktos per kelius, o kūnas lengvai pasviręs į priekį. Čiuoždami nežiūrėkite į kojas, žiūrėkite tiesiai ten kur čiuožiate. Kūną ir rankas laikykite pakankamai atpalaiduotus, jog lengviau išlaikytumėte pusiausvyrą.
12. Norėdami sustoti perkeltite vieną koją atgal, už kitos kojos pačiūžos, skersai čiuožimo kryptčiai ir taip stabdykite darydami T-formos stabdymą.
13. Dirželius ar raištelius veržkite palaipsniui nuo apačios į viršų, jog suveržimas būtų patogus ir tolygus.

III. PRIEŽIŪRA

1. Reguliariai, kai reikia, valykite pačiūžas su šepetėliu ir nedideliu kiekiu vandens. Pačiūžų nevalykite skalbimo milteliais ar kitomis cheminėmis medžiagomis.
2. Džiovininkite kambario temperatūroje.
3. Nelaikykite pačiūžų greta šilumos šaltinių.
4. Sezonui pasibaigus, prikimškite batus laikraščių ir laikykite pačiūžas sausoje, gerai vėdinamoje, tamsioje vietoje. Inventoriaus laikymas drėgname balkone, garaže, rūsyje gali pakenkti pačiūžoms.

TEMPISH

Jei kyla klausimų dėl TEMPISH pačiūžų, kreipkitės į parduotuvę, kurioje jas įsigijote.

Pačiūžos nėra skirtos nuomos punktam! Tik RENTAL ženklu pažymėtos pačiūžos yra skirtos nuomos punktam naudoti!

GARANTIJOS SERTIFIKATAS:

TEMPISH s.r.o. bendrovė suteikia prekių garantiją pagal taikomus reglamentus ir standartus (24 mėnesiai nuo pirkimo datos). Jei turite kokių nors skundų, prašome susisiekti su mažmenininku, kur buvo įsigytas produktas. Brokuoti gaminiai turi būti grąžinami mažmenininkui tik su originaliu pirkimo kvitu.

Garantija netaikoma pažeidimams atsiradusiems dėl aplaidumo, įprasto nusidėvėjimo, piktnaudžiavimo ar netinkamo naudojimo.

Kad išvengtumėte problemų, atidžiai perskaitykite ir laikykitės šių instrukcijų.

Pirkimo data: Mažmenininkas:

.....

Defekto aprašymas:

.....

Kaip įvyko defektas?:

.....

Pretenzijos departamento teiginys:

.....

Įgaliotas atstovas: TEMPISH s. r. o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

INSTRUKCIJAS HOKEJA, DAĪSLIDOŠANAS UN REGULĒJAMĀM SLIDĀM

Pateiciamies par TEMPISH slidu iegādi. Mēs vēlamies, lai jūs gūtu gandarījumu, slidējot ar TEMPISH slidām. Tādēļ lūdzam ievērot sekojošus slidu lietošanas noteikumus.

I. VISPĀRĪGIE RAKSTURLIELUMI - APRAKSTS

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Zābaks: | PU, PVC, TPE |
| 2. Zole: | PU |
| 3. Iekšējais zābaks (ieliktnis): | neilons, PVC |
| 4. Slieces: | oglekļa tērauds ar galvanizētu apdari (iespējams ar plastmasas turētāju no poliamīda) |
| 5. Ražotājs: | TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech republic |

II. LIETOŠANAS NOTEIKUMI

1. Nekādā gadījumā neveiciet nekādas izmaiņas slidu uzbūvē, kas varētu ietekmēt to drošību.
2. Slidot tikai uz sagatavota un tīra ledus. Pretējā gadījumā iespējami slidu bojājumi un traumas jums.
3. Nekādā gadījumā nekāpiet uz ledus ūdenstilpnēs, kur nezināt ūdens dziļumu. Ledus var salūzt, un jūs varat ciest negadījumā (piemēram, noslīkt).
4. Slidošanas laikā ieteicams izmantot aizsargus (ceļu, elkoņu, plaukstu locītavu un galvas) drošībai (krišanas gadījumā var rasties traumas).
5. Šņores pievelciet pakāpeniski, sākot ar apakšējiem caurumiem virzoties uz augšu. Nekādā gadījumā nevelciet uzreiz aiz šņoru galiem, pretējā gadījumā iespējami karkasa (šņorcaurumu) bojājumi.
6. Aizdares jāpievelk pakāpeniski (soli pa solim), lai izvairītos no to bojājumiem.
7. Slidas ar potīšu skrūvsavienojumu — pirms katras lietošanas reizes un arī slidošanas laikā pārbaudiet, vai tas ir cieši pievilkt.
8. Ar neapsegām slidu sliecēm drīkst pārvietoties tikai pa tīrītu ledu, pārvietojoties ne pa ledu — izmantojiet slieču aizsarguzliktņus.
9. Iegādājoties slidas izvēlieties tikai savam izmēram atbilstošas slidas, rūpīgi piemēriet un apskatiet slidas. Nepiemērots izmērs, slidu nederēšana vai estētisks defekts netiks uzskatīts par pretenzijas iesniegšanas pamatu.
10. Asinot slieces, var rasties neliela materiāla nolobīšanās asināšanas vietā. Tas netiks uzskatīts par pretenziju iesniegšanas pamatu.
11. Iesācējiem ieteicams sākt slidot pieredzējuša cilvēka / instruktora uzraudzībā, kurš spēj parādīt, kā izmantot pirmos soļus uz ledus.
12. Ideāls slidošanas stāvoklis: kājas ir nedaudz saliektas ceļos un ķermenis ir nedaudz noliekts uz priekšu. Neskatieties uz kājām, bet vērsiet acis uz vietu, kur vēlaties slidot. Neaizmirstiet brīvi turēt muguru un rokas, lai palīdzētu saglabāt līdzsvaru.
13. Lai apstātos, pārvietojiet vienu slidu šķērsā stāvoklī un novietojiet to aiz otras slidas, veicot tā saucamo T-veida bremzēšanu.

PAPILDU INFORMĀCIJA REGULĒJAMĀM SLIDĀM

Karkasa izmēra regulēšana

- a. Modelis ar skrūvi zem papēža daļas — palaidiet vajāģi skrūvi papēdī un spiediet to uz āru. Lai sasniegtu vajadzīgo izmēru, lūdzu, pārbīdiat slidas priekšdaļu un aizmugurējo daļu (lai sasniegtu mazāku izmēru, spiediet priekšdaļu pret aizmugurējo daļu, bet lielākam izmēram rīkojieties pretēji). Fiksācijas skrūves atveri jāsadē, tad ievietojiet skrūvi atverē un pievelciet to.
- b. Modelis ar sviru zem priekšdaļas — lai sasniegtu vajadzīgo izmēru, lūdzu, pagrieziat sviru ārēlē no slidas centra. Pēc vajadzīgā izmēra iestatīšanas pagrieziat sviru atpakaļ sākotnējā pozīcijā.
- c. Modelis ar pogu papēža daļā — lai iestatītu vajadzīgo slidas izmēru, spiediet pogu papēža daļā, vienlaicīgi pārvietojot slidu priekšdaļu un aizmugurējo daļu. Pēc izmēra iestatīšanas, lūdzu, atļaidiet pogu. Ja poga neatgriežas sākotnējā pozīcijā automātiski un paliek "ieķērusies", ar nelielu slidas priekšdaļas kustību pa kreisi / pa labi vajadzētu pietikt, lai poga atgrieztos savā izejas stāvoklī.

III. KOPŠANA

1. Mēs iesakām vienkārsu tīrīšanu ar rokām, izmantojot siltā ziepūdenī (bez veļas pulvera) samitrinātu drānu, birstīti un uzmanīgi notīrot slidas.

TEMPISH

2. Slidu tīrīšanai neizmantot ķīmikālijas.
3. Žāvēt istabas temperatūrā.
4. Neturiet slidas siltuma avotu tuvumā.
5. Sezonas noslēgumā piebāziet slidas ar avīzēm un glabājiet sausā, labi ventilētā, tumšā vietā.
6. Slieču asināšanu ieteicams veikt tikai speciālās darbnīcās, amatieriska asināšana var neatgriezeniski bojāt asmeni.

Ja rodas jautājumi par TEMPISH slidām — vērsieties veikalā, kurā slidas iegādājāties.
 Skrituļslidas nav paredzētas lietot nomas punktos!
 Slidu nomām paredzētas tikai slidas ar marķējumu "RENTAL" (Nomai).

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS:

TEMPISH s.r.o. pēc Civillikuma ir iegādājies 2 gadu garantiju.

Precīzs pirkuma datums jānorāda šeit: ar zīmogu un parakstu.

Pretenzija jāpiesaka uzreiz pēc brīža, kad pamanījāt defektu!

Pērkot produktu, pamēģiniet un apskatiet abus zābakus!

Prasība neattiecas uz gadījumiem, kad slidas ir bojātas nevērības, normāla nodiluma un nepareizas lietošanas izraisītu mehānisku bojājumu dēļ.

Pretenziju gadījumā sazinieties ar TEMPISH uzņēmumu vai pārdevēju.

Iegādes datums: Pārdevējs:

Defektu apraksts:

.....

Kā noticis defekts?:

.....

Izplatītāja paziņojums:

.....

TEMPISH s. r. o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

INSTRUKCJA OBSŁUGI ŁYŻEW

Dziękujemy za zaufanie, okazane nam poprzez zakup łyżew marki TEMPISH. Życzymy aby nasz produkt spełnił wszystkie Twoje oczekiwania. Aby to osiągnąć stosuj się do poniższych zaleceń. Ich przestrzeganie zagwarantuje bezpieczeństwo i komfort użytkowania łyżew oraz znacząco przedłuży ich żywotność.

I. Dane techniczne

1. But : PU, PVC, TPE, skóra, nylon, skóra syntetyczna
2. Podeszwa: PU
3. Wnętrze buta: nylon i PVC, filc
4. Ostrze: Stal węglowa galwanizowana (plastikowa płoza z poliamidu)
5. Importer: TEMPISH Polska sp. z o.o., Wyzwolenia 189, 41-710 Ruda Śląska, www.tempish.pl

II. Instrukcja użytkowania

1. Nie dokonuj w konstrukcji łyżew żadnych zmian, które mogłyby wpłynąć na bezpieczeństwo ich użytkowania.
2. Jeździć należy wyłącznie na dobrze przygotowanym i czystym lodzie, w innym wypadku może dojść do uszkodzenia łyżew lub kontuzji
3. Nie zalecamy używania łyżew na zbiornikach wodnych o nieznaną głębokości, gdyż mogłoby dojść do załamania lodu i w konsekwencji do kontuzji, a nawet utonięcia
4. Podczas jazdy zaleca się używanie kasku oraz ochraniaczy (na kolana, nadgarstki, łokcie), aby zmniejszyć ryzyko urazu w wyniku ewentualnego upadku
5. Osobom początkującym zalecamy rozpoczynanie jazdy na łyżwach pod opieką osoby doświadczonej/instruktora, będącej w stanie pokazać jak należy stosować pierwsze kroki na lodzie.
6. Idealna pozycja do jazdy na łyżwach: Nogi lekko ugięte w kolanach i ciało lekko przechylone do przodu. Nie patrzeć na stopy ale skierować wzrok w jazdy. Plecy proste a ręce swobodne aby pomagały utrzymać równowagę.
7. Aby zatrzymać się należy przesunąć jedną łyżwę w kierunku poprzecznym i umieścić ją za drugą łyżwą, wykonując tak zwane hamowanie w kształcie litery T.
8. Sznurowadła zalecamy zaciągać stopniowo, od najniższych oczek do najwyższych, w przeciwnym razie mogłoby dojść do uszkodzenia łyżew. Nie zaciągaj sznurówek z użyciem dużej siły trzymając wyłącznie za końcówki, mogłoby to spowodować wyrwanie oczek.
9. Klamry zapinaj stopniowo, w kilku etapach, aby zapięły się wygodnie i równomiernie
10. Przed każdym użytkowaniem sprawdź stan techniczny łyżwy, jeśli budzi on Twoje wątpliwości zgłoś się natychmiast do serwisu. W przypadku łyżew posiadających śrubę mocującą na kostce należy przed każdym użytkowaniem sprawdzić i dokręcić śrubę w przypadku poluzowania.
11. Bez ochraniacza płozy poruszają się tylko po czystym lodzie, jeśli chcesz chodzić po ziemi koniecznie załóż ochraniacz
12. Przy zakupie wybierz odpowiedni rozmiar i dokładnie wypróbuj oraz obejrzyj całą parę. Złe dobrany rozmiar, złe dopasowanie buta lub wady estetyczne nie mogą być podstawą późniejszej reklamacji
13. Podczas ostrzenia może dojść w miejscu ostrzonym do małego odprysku materiału, użytego do wykończenia powierzchniowego ostrza. To nie może być podstawą ewentualnej reklamacji

Dodatkowe informacje odnośnie łyżew regulowanych:

Regulacja wielkości szkieletu:

- Modele z śrubą regulującą umieszczoną pod piętą: odkręć i wyjmij śrubę zabezpieczającą w tylnej części łyżwy. Następnie ściśnij (jeśli chcesz zmniejszyć rozmiar) lub rozciągnij (jeśli chcesz powiększyć rozmiar) przednią i tylną część łyżwy aż do osiągnięcia pożądanego rozmiaru. Otwory do zamocowania śruby zabezpieczającej muszą do siebie pasować. Po ich dopasowaniu wsunąć śrubę do otworu i dobrze dokręć.

- Modele z „motylkiem” do regulacji: ustaw motylkowe zabezpieczenie (w dolnej części łyżwy) w pozycji pionowej. Następnie ściśnij (jeśli chcesz zmniejszyć rozmiar) lub rozciągnij (jeśli chcesz powiększyć rozmiar) przednią i tylną część łyżwy aż do osiągnięcia pożądanego rozmiaru. Na koniec z powrotem złóż do pozycji poziomej motylek zabezpieczający.

TEMPISH

- Modele z guzikiem do regulacji: w celu dokonania regulacji rozmiaru należy nacisnąć przycisk znajdujący się w tylnej części rolki, a następnie ściśnij (jeśli chcesz zmniejszyć rozmiar) lub rozciągnij (jeśli chcesz powiększyć rozmiar) przednią i tylną część łyżwy aż do osiągnięcia pożądanego rozmiaru. Po ustawieniu właściwego rozmiaru przycisk powinien samoczynnie powrócić do pierwotnej pozycji i zablokować rozmiar.

III. Instrukcja obsługi i konserwacji

1. Zalecamy proste i ostrożne czyszczenie ręką przy użyciu letniej wody, mydła (w żadnym wypadku proszku do prania) i ewentualnie szczoteczki
2. Do czyszczenia nie wolno używać środków chemicznych
3. Łyżwy należy suszyć w temperaturze pokojowej w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła
4. Po zakończonej jeździe przetrzyj łyżwy suchą szmatką
5. Po zakończeniu sezonu łyżwiarskiego wypchaj łyżwy papierem i połóż w ciemnym i dobrze wentylowanym miejscu
6. Łyżwy ostrz tylko w specjalistycznych serwisach, własnoręczne ostrzenie może dojść do nieodwracalnego uszkodzenia ostrza

TEMPISH Polska Sp. z o.o. dostarcza szeroką gamę części zamiennych do rolek i łyżew marki TEMPISH.

Tylko modele łyżew oznaczone „RENTAL” przeznaczone są na wypożyczalnie!
Instrukcję należy przechowywać przez cały okres użytkowania łyżew

Liść gwarancyjny

Importer, firma TEMPISH Polska Sp. z o.o. udziela gwarancji na towary, zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami (24 miesięcy od daty zakupu).
W przypadku jakichkolwiek reklamacji, prosimy skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym produkt został zakupiony. Wadliwe produkty muszą być zwrócone do sprzedawcy, u którego pierwotnie zostały zakupione, wraz z oryginalnym dowodem zakupu. Dokładna data zakupu musi być podane w tej karcie wraz z pieczęcią i podpisem. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń pochodzących z zaniedbania, normalnego zużycia, nadużycia lub niewłaściwego użytkowania. Aby uniknąć problemów, należy uważnie przeczytać i zachować te instrukcje.

Data sprzedaży: Sprzedawca:

Opis wady:

Jak wada powstała:

Wyjaśnienie dostawcy:

TEMPISH Polska Sp. z o.o., Ul. Wyzwolenia 189, 41-710 Ruda Śląska, POLSKA
www.tempish.pl

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE PENTRU PATINE DE HOCHEI, PENTRU PATINAJ ARTISTIC ȘI REGLABILE

Vă mulțumim pentru încrederea acordată la achiziționarea patinelor TEMPISH.

Ne dorim ca patinele cumpărate să se potrivească cu adevărat cerințelor dumneavoastră.

Pentru ca acest lucru să se îndeplinească, vă rugăm urmați următoarele instrucțiuni, astfel încât să vă puteți bucura mult timp și în siguranță de produsul ales.

I. DESCRIERE

Partea Superioară: PU, PVC, TPE, piele artificială

Partea Inferioară: PU

Interior: Nailon, PVC, pâslă

Lama: Oțel carbon galvanizat (Suport plastic PA)

Importator: TEMPISH s.r.o, bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Republica Cehă, www.tempish.cz

II. INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

1. Nu modificați structura produsului, aceasta poate influența siguranța patinelor și a dumneavoastră. Păstrați această descriere pe toată durata de viață a patinelor.
2. Folosiți patinele doar pe gheață netedă și bine întreținută, în caz contrar patinele se pot defecta și vă puteți accidenta.
3. Nu vă recomandăm să folosiți patinele în zone unde nu știți ce adâncime are apa de sub gheață, aceasta se poate sparge și există riscul de rănire sau înecare.
4. Recomandăm să folosiți aparatoare pentru genunchi, coate, încheieturi și cască pentru siguranța dumneavoastră. Înainte de folosire, verificați ca echipamentul să fie fixat corect.
5. Strângeți clemele sau șiretul patinelor gradual, de jos în sus și nu invers, altfel puteți defecta locașurile acestora de pe patine.
6. Clemele se strâng una câte una.
7. Fără apărătoarele lamelor, patinele se folosesc doar pe gheață. În alte cazuri, puneți apărătoarele înapoi pe lame.
8. Cumpărați întotdeauna patine care se potrivesc perfect pe picioarele dumneavoastră, atât ca mărime, cât și anatomic. Mărimea nepotrivită, forma sau aspectul nepotrivit nu sunt motive de reclamație.
9. În caz de ascuțire a lamelor, se poate acumula pilitură de metal pe lamă. Aceasta nu e motiv de reclamație.
10. Înainte de a cumpăra o patină cu mărime reglabilă, cereți sfatul vânzătorului pentru a vă explica funcționarea acestora.
11. Începătorii sunt sfătuiți să înceapă patinajul sub supravegherea unei persoane experimentate / instructor care este capabil să arate cum să facă primii pași pe gheață și să înceapă să patineze.
12. Poziția ideală pentru patinaj: picioarele ușor îndoite în genunchi și corpul ușor înclinat înainte. Nu vă uitați la picioare, ci îndreptați-vă privirea spre locul unde vreți să patinați. Gândiți-vă să vă mențineți spatele și mâinile libere pentru a menține echilibrul.
13. Pentru a vă opri, mișcați o patină înapoi, în direcție transversală, și așezați-o după cealaltă patină, făcând așa numita frânare în formă de T.
14. Fixați cataramele treptat, în mai multe etape, pentru a asigura o fixare confortabilă și optimă

III. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

1. Recomandăm să folosiți apă caldută cu puțin detergent lichid (nu praf). Pe locul de curățat folosiți o perie mică.
2. Nu folosiți chimicale pentru curățat.
3. Uscarea se face la temperatura camerei.
4. Nu puneți patinele lângă surse de căldură.

TEMPISH

5. La sfârșitul sezonului, umpleți patinele cu hârtie și puneți-le la păstrat în loc întunecat și aerisit.
6. Ascuțiți patinele doar în service autorizat. Ascuțirea necorespunzătoare poate distruge lamele definitiv.

Compania TEMPISH are o gamă largă de produse, roți, rulmenți, părți componente și diferite articole sportive, care vă stau la dispoziție în magazinele noastre.

PATINELE NU SUNT DESTINATE COMPANIILOR DE ÎNCHIRIER!!

Doar patinele marcate RENTAL sunt destinate închirierilor publice.

Păstrați aceste instrucțiuni pe toată durata de viață a patinelor !

CERTIFICAT DE GARANȚIE:

TEMPISH s.r.o asigură 2 ani garanție, de la data achiziționării, conform legislației în vigoare.

Data exactă a cumpărării trebuie să fie trecută aici pe foaie, împreună cu semnătura și stampila.

Reclamațiile sunt valabile dacă sunt făcute imediat după producerea defecțiunii.

În momentul cumpărării, verificați și probați produsul.

Nu putem accepta reclamații dacă produsul s-a învechit sau a fost folosit necorespunzător.

În caz de reclamație vă rugăm să vă adresați companiei TEMPISH sau magazinului unde ați achiziționat produsul.

Data achiziționării:.....Furnizor:.....

Descrierea defecțiunii:.....

.....

.....

Cum sa produs defecțiunea?:

.....

Declarația departamentului de reclamații.....

.....

.....

IMPORTATOR: TEMPISH s. r. o., bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, REPUBLICA CEHĂ, www.tempish.cz

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЛЕДОВЫХ КОНЬКОВ

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали покупкой ледовых коньков марки TEMPISH. Мы надеемся, что они будут отвечать вашим требованиям. Настоятельно рекомендуем Вам тщательно изучить нижеизложенные правила пользования ледовых коньков.

I. ОБЩИЕ ДАННЫЕ - ОПИСАНИЕ

1. Ботинок: PU, PVC, TPE
 2. Подошва: PU
 3. Внутренний ботинок (вкладыш): nylon, PVC
 4. Лезвие: углеродистая сталь с гальванической обработкой (возможно с пластмассовым держателем из полиамида)
- Организация – производитель: TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech republic

II. ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Не вносите изменения в конструкцию коньков, это может повлиять на безопасность использования.
2. Катайтесь на коньках исключительно по подготовленному и чистому льду.
3. При катании на оборудованных, замёрзших водоемах, убедитесь в необходимой безопасной толщине льда, для прилагаемой нагрузки.
4. Обязательно используйте шлем и набор защиты (для колен, локтей и запястий) во время катания.
5. Шнуровать ботинки необходимо крестообразным перехлестом с наружи-внутри ботинка, таким образом, затяжка не будет ослабевать.
6. Проверяйте винты и места крепления всех компонентов перед каждым катанием.
7. На открытых лезвиях коньков передвигайтесь только по льду, в остальных случаях используйте защитные накладки(чехлы) для лезвий коньков.
8. При покупке выбирайте точно подходящий вам размер, тщательно примерьте и осмотрите коньки.
9. Если вы выбрали неподходящий вам размер или цвет коньков – это не может являться причиной для претензии.
10. Заточивайте лезвия только в специализированных мастерских, используйте услуги мастеров по заточке коньков, чтобы поверхность стали была заточена правильно и равномерно. Дефекты заточки лезвия не могут являться поводом для претензии.
11. Начинаящим рекомендуется кататься на коньках под наблюдением опытного тренера / инструктора, который способен показать, как делать первые шаги на льду.
12. Идеальное положение для катания: ноги должны быть слегка согнуты в коленях, а тело слегка наклонено вперед. Не смотрите на ноги, направьте взгляд туда, куда вы хотите поехать. Чтобы сохранить равновесие, держите спину и руки свободно.
13. Чтобы остановиться, переместите один конек в поперечном направлении и поместите его за другим, выполняя так называемое Т-образное торможение.
14. Что бы вам было удобно застегивайте пряжки постепенно, в несколько этапов.

ДЛЯ РАЗДВИЖНЫХ КОНЬКОВ:

1. Модели с регулировочным винтом под пяточной частью ботинка – расслабьте регулировочный винт и извлеките его. Для регулировки размера в меньшую сторону, сдвиньте носок и пятку ботинка по направлению друг к другу. Для регулировки размера в большую сторону, тяните носок и пятку ботинка по направлению друг от друга. После регулировки вставьте винт обратно, в подходящее отверстие, и затяните его.
2. Модели с рычагом под носовой частью ботинка – для регулировки размера сдвиньте рычаг из центральной позиции. После регулировки размера, как в п.1, верните рычаг в исходное положение.
3. Модели с кнопкой в пяточной части ботинка – для регулировки размера нажмите кнопку в пяточной части ботинка, и не отпускайте ее, пока регулируете размер, как в п.1.

TEMPISH

После регулировки размера отпустите кнопку. Если кнопка не возвращается в исходное положение, слегка подвигайте переднюю часть ботинка из стороны в сторону. __

III. ПРАВИЛА УХОДА

1. При необходимости чистите коньки, используя щётку и мыльную воду. Не используйте для чистки коньков стиральный порошок или другие химические средства.
 2. Сушите коньки при комнатной температуре.
 3. Не ставьте коньки близко к источникам тепла. Не сушите коньки, используя нагревательные приборы.
 4. После окончания сезона набейте коньки бумагой и храните в сухом, проветриваемом, тёмном месте.
- Только коньки с маркировкой RENTAL предназначены для публичной аренды

ГАРАНТИЙНЫЙ ЛИСТ (ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН)

Импортер бренда Tempish предоставляет на ледовые коньки срок гарантии при обнаружении заводского брака 12 месяцев со дня продажи. Точная дата продажи должна быть обозначена на указанном гарантийном талоне вместе с печатью и подписью продающей организации.

Рекламация должна быть предъявлена немедленно после обнаружения дефекта на изделие!

Гарантия не предоставляется на дефекты внешнего вида изделия, в случае бывшего уже в употреблении товара, поэтому при покупке внимательно осмотрите пару коньков.

Гарантия не предоставляется на стандартный износ заменяемых частей – например шнурки, стельки; на механические повреждения и на дефекты, возникшие в результате неправильного применения (см. Правила пользования коньками).

С возможными рекламациями обратитесь к продавцу, где вы купили изделие.

Коньки не предназначены для проката!

Продавец: Дата продажи:

Описание дефекта:

.....

Каким образом дефект возник:

.....

Заключение поставщика:

.....

Импортер в Россию: TEMPISH s.r.o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech republic

NÁVOD NA POUŽÍVANIE ĽADOVÝCH HOKEJOVÝCH, KRASO A ROZŤAHOVACÍCH KORČŮL

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám prejavili zakúpením ľadových korčúľ značky TEMPISH. Naším želaním je, aby korčule spĺňali požiadavky, ktoré na ne kladiete. Preto je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny. Ich dodržiavanie Vám prinesie dlhodobý úžitok z korčúľ a zaistí vám bezpečné a príjemné chvíle pri ich používaní.

I. VŠEOBECNÉ ÚDAJE - POPIS

1. Topánka : PU, PVC, TPE, useň
2. Podošva : PU
3. Vnútoraná topánka : nylon a PVC
4. Nôž : Uhlíková oceľ s galvanickou úpravou (plastový držiak z polyamidu)
5. Splnomocnený zástupca: TEMPISH s.r.o., bratři Wolfů 495/16, 779 00 Olomouc, ČR, www.tempish.eu

II. NÁVOD NA POUŽITIE

1. Neprevádzajte žiadne zmeny v konštrukcii korčúľ, ktoré by mohli ovplyvniť ich bezpečnosť
2. Jazdíte len na upravenom a čistom ľade, inak môže prísť k poškodeniu korčúľ a vášho zdravia (úraz)
3. Neodporúčame používať korčule na vodných plochách, kde nie ste si istý hĺbkou. Môže nastať prelomenie ľadu a následne úraz (utopenie)
4. Pri používaní odporúčame používať ochranné pomôcky na kĺby a hlavu (pri páde by mohlo dôjsť k úrazu)
5. Šnúrky uťahujte postupne zospodu smerom nahor. Nikdy neuťahujte šnúrky jedným ťahom, inak by mohlo dôjsť k pretrhnutiu skeletu (očiek).
6. Pracky uťahujte postupne, aby nenastalo ich poškodenie.
7. Pri korčuliach so skrutkovým kĺbom je potrebné kontrolovať jeho utiahnutie pred aj v priebehu jazdy.
6. S nechráneným nožom sa pohybujte iba na čistom ľade, ak chcete chodiť po zemi, použite chránič na nože korčúľ.
7. Pri kúpe zvolte zodpovedajúcu veľkosť a pár si dôkladne vyskúšajte a prezrite. Nevhodne zvolená veľkosť, topánka nesedí, či estetická chyba nie je dôvodom k neskoršej reklamácií.
8. Pri brúsení môže prísť v mieste brúsenia k malému odlúpeniu materiálu, ktorý je použitý na povrchovú úpravu noža. Toto nie je dôvod k reklamácií.
9. Začiatočníkom sa odporúča začať korčuľovať pod dohľadom skúsenej osoby / inštruktora, ktorý je schopný ukázať, ako urobiť prvé kroky na ľade a začať korčuľovať.
10. Ideálna poloha pre korčuľovanie: Nohy mierne ohnuté v kolenách a telo mierne naklonené dopredu. Nepozerajte sa na nohy, ale nasmerujte oči tam, kam chcete korčuľovať. Dbajte na to, aby váš chrbát a ruky boli voľné a mohli tak udržiavať rovnováhu.
11. Ak chcete zastaviť, presuňte jednu korčuľu v priečnom smere dozadu za druhú korčuľu tak, aby zadná korčuľa vytvárala s prednou korčuľou obrátený tvar písmena T.
12. Pred každým použitím skontrolujte technický stav korčúľ, ak vzniknú akékoľvek pochybnosti, okamžite kontaktujte servis. Korčule s upevňovacou skrutkou na členku pred každým použitím skontrolujte a utiahnite skrutku v prípade uvoľnenia.

DOPLNENIE NÁVODU PRE ROZŤAHOVACIE KORČULE

9. Nastavenie veľkosti skeletu:

- a. Model s poistnou skrutkou pod päťou – povolte skrutku v časti päty a vytlačte ju von. Zatlačte prednú a zadnú časť korčule, až kým nebudete mať požadovanú veľkosť (od seba väčšia veľkosť, k sebe menšia veľkosť). Otvor pre poistnú skrutku sa musí prekryvať. Potom do otvoru zasuňte skrutku a dotiahnite ju.
- b. Model s páčkou pod prednou časťou – veľkosť meníme pomocou páčky na podošve, ktorú otočíme smerom od stredu korčule. Po nastavení požadovanej veľkosti vrátíme páčku do pôvodnej polohy.
- c. Model s tlačidlom v pätovej časti – pre nastavenie požadovanej veľkosti stlačte tlačidlo a súčasne pohybom prednej časti korčule (od seba väčšia veľkosť, k sebe menšia veľkosť) nas-

TEMPISH

tavíte požadovaný rozmer korčule. Nastavenú veľkosť zafixujeme uvoľnením tlačidla. Pokiaľ sa tlačidlo nevráti do pôvodnej polohy samovoľne, ale zostane „zaczaknuté“, ľahkým pohybom prednej časti korčule vľavo/vpravo dôjde k navráteniu tlačidla do pôvodnej polohy.

III. NÁVOD NA OŠETRENIE

- odporúčame jednoduché čistenie rúk s použitím vlažnej vody, mydla(a nie pracím práškom), kefy a nečistoty opatrne vyčistíme.
- nepoužívajte na čistenie chemické látky
- sušte pri izbovej teplote
- nedávajte do blízkosti tepelných zdrojov
- po ukončení sezóny korčule vypchajte papierom uschovajte na vzdušnom mieste a v tme
- na brúsenie používajte výhradne odborné servisy, pri laickom brúsení môže prísť k nevratnému poškodeniu noža

Firma TEMPISH s.r.o. dodáva do obchodných sietí servisov a športových predajní širokú ponuku náhradných dielov zn. TEMPISH.

Korčule nie sú určené do verejných požičovní!

Tento záručný list si uschovajte po celú dobu životnosti výrobku!

Iba korčule s označením RENTAL sú určené do verejných požičovní.

Firma TEMPISH s.r.o. poskytuje na korčule záruku 24 mesiacov od dátumu predaja. Toto musí byť označené na tomto liste s pečiatkou predávajúcej organizácie. Záruka sa neposkytuje na bežné opotrebenie, na mechanické poškodenie a na chyby vzniknuté v dôsledku nevhodného používania. S prípadnými reklamáciami sa obracajte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili.

Dátum predaja: Predávajúci: (pečiatka ,podpis)

Popis chyby

Ako chyba vznikla

Vyjadrenie dodávateľa:

NAVODILA ZA UPORABO DRŠALK

Čenimo zaupanje, ki ste nam ga izkazali z nakupom TEMPISH izdelkov. Naša največja želja je, da bi bili rolarji, ki ste jih kupili, povsem v skladu z vašimi zahtevami. Da bi to zagotovili, je potrebno upoštevati navodila, ki sledijo. Upoštevanje navodil vam bo omogočilo dolgotrajne ugodnosti in zagotovilo varne in prijetne trenutke z našimi izdelki.

I. SPLOŠNI PODATKI – OPIS

1. Čevelj: PU, PVC, TPE, usnje, umetno usnje, najlon
2. Podplat: PU
3. Notranji čevelj: najlon, PVC in krzno
4. Rezilo: Galvansko obdelano ogljikovo jeklo (plastični nosilec iz poliamida)
5. Uradni zastopnik: B2MS zastopanje in svetovanje doo., Na skali 7, Kranj 4000, Slovenija. Email: b2ms@t-2.net

II. NAVODILA ZA UPORABO

1. Ne opravljajte nobenih konstrukcijskih sprememb izdelkov, ki bi lahko vplivale na njihovo in vašo varnost
2. Dršajte samo na urejenem in čistem ledu, saj v nasprotnem primeru lahko pride do poškodb drsalk in vašega zdravja (telesna poškodba).
3. Ne priporočamo uporabe drsalk na vodnih površinah, če niste prepričani o globini, saj bi lahko prišlo do preloma ledene plošče in posledično do poškodbe (utopitve).
4. Pri uporabi priporočamo uporabo zaščitne opreme za kolena in glavo (pri padcu lahko pride do poškodbe).
5. Vežalke (sponke) zategujte postopoma, od spodnjih luknjic navzgor, v nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe izdelka. Ne zategujte vezalk na silo in ne vlecite le za konce vezalk, saj lahko poškodujete luknjice za vezalke. Sponke zategujte postopoma, nekajkrat, da bi prišlo do postopne učvrstitve.
6. Z nezavarovanima reziloma se gibljite le po čistem ledu, če se želite gibati po ostalih podlagah, uporabite ščitnika za rezili drsalk.
7. Pri nakupu izberite ustrezno velikost, par skrbno preizkusite in pregledjte. Neprimerno izbrana velikost oz. oblika čevlja ali estetska napaka ne morejo biti razlog za kasnejšo reklamacijo.
8. Pri brušenju se lahko na mestu brušenja material, ki je uporabljen za površinsko obdelavo rezila, rahlo olupi. To ni razlog za reklamacijo.
9. Zaponke je potrebno zategovati postopoma (korak za korakom), da se izognete morebitnim poškodbam
10. Drsalko z vijakom na gležnju preverite pred vsako uporabo in med drsanje, da so zategnjeni.
11. Začetnikom svetujemo, začnejo drsanje pod nadzorom izkušene osebe / inštruktorja, ki zna pokazati, kako narediti prve korake na ledu.
12. Idealen položaj za drsanje: Noge rahlo opognjene v kolenih in telo rahlo nagnjeno naprej. Ne glejte v noge, ampak usmerite oči tja, kamor želite drsati. Pazite, da sta hrbet in roke sproščene, ker tako pomagajo pri ohranjanju ravnotežja.
13. Če se želite ustaviti, premaknite eno drsalko v prečni smeri in jo postavite za drugo drsalko, tako da zavirate v obliki črke T.

DODATNE INFORMACIJE ZA IZDELKE Z NASTAVLJIVO VELIKOSTJO

- a. Model z vijakom pod petnim delom - Odvijte vijak na peti in jo potisnite ven. Da bi dosegli želeno velikost, prosimo, potisnite sprednji in zadnji del (za manjše velikosti potisnite sprednji del proti zadnjem delu in za večje velikosti narediti obratno). Luknja za vijak se mora prekrivati, nato vstavite vijak v luknjo in ga zategnite.
- b. Model z ročico pod sprednjim delom čevlja - za doseganje zahtevane velikosti, obrnite ročico na podplatu iz središča izdelka. Ko nastavite želeno velikost postavite ročico nazaj v prvotni položaj.
- c. Vzorec z gumbom na petnem del - za nastavitve želene velikosti potisnite gumb na petnem delu, medtem ko se premika sprednji in zanj del rolerji. Po nastavitvi velikosti prosimo spustite gumb. Če se gumb samodejno ne vrne v prvotni položaj in ostaja "zunaj", rahlo premaknite prednji del drsalko levo / desno.

TEMPISH

III. NAVODILO ZA NEGO

1. Priporočamo enostavno ročno čiščenje. Umazanijo pazljivo odstranite z uporabo mlačne vode, mila (v nobenem primeru pralnega praška) in krtačke.
 2. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih snovi.
 4. Ne sušite v bližini virov toplote.
 5. Po zaključku sezone drsalke napolnite s papirjem in shranite v zračnem in temnem prostoru.
 6. Za brušenje uporabljajte izključno strokovne servise, pri laičnem brušenju lahko pride do nepopravljive poškodbe rezila.
- TEMPISH podjetje nudi bogato ponudbo storitev in športnih trgovin z kolesci, ležaji, rezervnimi deli in ostalo športno opremo. Drsalke niso primerne za najem. Za javno najemanje so namenjene le drsalke z oznako RENTAL.

V. GARANCIJA:

Uvoznik TEMPISH s.r.o. nudi na drsalke 24mesečno garancijo od datuma prodaje, ki mora biti označen na garancijskem listu z žigom prodajalca. Garancija ne velja pri običajni obrabi, mehaničnih poškodbah in okvarah, ki so posledica neprimerne uporabe. Z morebitnimi reklamacijami se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

Datum prodaje: Prodajalec:

Opis poškodbe:

Kako je prišlo do poškodbe:

Izjava dobavitelja:

Uradni zastopnik: TEMPISH s. r. o., bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

UA УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗИМНИХ КОНЬКОВ

Благодарим Вас за доверие, которое Вы нам оказали купив комплект коньков марки TEMPISH. Мы желаем, чтобы наши коньки отвечали всем Вашим требованиям. Просим соблюдать данные правила эксплуатации. Соблюдение их увеличит срок службы Ваших коньков и защитит Вас от травмирования.

I. ОБЩИЕ ДАННЫЕ - ОПИСАНИЕ

1. Ботинок : ПУ, ПВХ, ТРЕ, кожа
 2. Подошва: ПУ
 3. Внутренний ботинок (вкладыш): nylon, ПВХ
 4. Лезвие: углеродистая сталь с гальванической отделкой (возможно с пластмассовым держателем из полиамида)
- Импортер в Украину : Кинетик ЛТД, ул Максима Берлинского 19, 04060Б Киев .

II. ПРАВИЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию коньков, которые могут повлиять на безопасность езды
 2. Рекомендуется кататься на подготовленном и чистом льду во избежание травм.
 3. Запрещается кататься по тонкому льду.
 4. Во время катаний на коньках, рекомендуется одевать шлем и защиту на локти и колени.
 5. Зашнуровывать ботинки начинайте постепенно, с низу в верх.
 6. Запрещается ходить в коньках с открытым лезвием, кроме чистого льда.
 7. Рекомендуем подбирать верный размер, тк не правильно подобранный размер часто является причиной возникающих дефектов и в последующем – рекламаций.
 8. При заточке возможно отслоение (счесывание) незначительного количества материала с лезвия, что не является рекламационным случаем.
 9. В универсальных раздвижных коньках регулировка конька на размер меньше (больше) очень простая и удобная.
- Модель EXPANZE / LADY EXPANZE : ослабьте блокирующий болт под пяткой конька и вытяните его наружу. Надавите в направлении к себе на переднюю и заднюю часть основы (растяните их в разные стороны) таким образом, чтобы достичь требуемого размера и отверстия для блокирующего болта перекрывались. Вставьте блокирующий болт в отверстие и затяните его. Ключ всегда фиксируйте внизу болта, чтобы не произошел срыв граней болта!!!
10. Початківцям рекомендується почати катання на ковзанах під наглядом досвідченої людини/інструктора, який зможе показати, як зробити перші кроки на льоду.
 11. Ідеальна позиція для катання на ковзанах: Ноги злегка зігнуті в колінах, а тіло злегка нахилено вперед. Не дивіться на ноги, а краще подивіться в напрямку свого руху. Намагайтеся тримати спину і руки вільно, щоб зберегти рівновагу.
 12. Для того, щоб зупинитися, поставте один ковзан поперек напрямку руху і розташуйте його за другим, виконуючи так зване Т-образне гальмування.
 13. Для зручності, застібайте баклі поступово, в кілька етапів.

III. ПРАВИЛА УХОДА

1. Рекомендуем проирать коньки влажной тряпочкой с мылом, щеткой. Без применения стиральных порошков.
2. Для ухажоа запрещается применять химические средства.
3. Сушка при комнатной температуре.

TEMPISH

4. Запрещается ставить близко к источникам тепла.
5. По окончании сезона, набейте ботинки бумагой и храните в темном вентилируемом месте.
6. Заточку лезвия проводите исключительно в специализированных мастерских, т.к. при непрофессиональной заточке может произойти безвозвратное повреждение лезвия.

Фирма импортер продукции Tempish предоставляет 30 дней гарантии на ролликовые коньки с момента продажи согласно гражданскому кодексу.
Точная дата продажи должна быть указана в гарантийном талоне с печатью и подписью организации, где они были проданы.
Коньки не подходят для проката.
Только модель коньков RENTAL предназначена для проката.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Фирма импортер продукции Tempish предоставляет 30 дней гарантии на ролликовые коньки с момента продажи. Точная дата продажи должна быть указана в гарантийном талоне с печатью и подписью организации, где они были проданы. Гарантия не распространяется на стандартный износ, механические повреждения и на дефекты, которые возникли во время неверной эксплуатации.
С претензией следует обращаться в точку реализации коньков, где Вы их купили.

Дата продажу: Продавец:

Описание дефекта:

Каким образом дефект возник:

Заключение поставщика:

Поставщик в Украину : ООО «Кинетик ЛТД», 04060, Киев, ул. М.Берлинского 19.

INSTRUCTION LIST FOR HOCKEY, FIGURE AND ADJUSTABLE ICE SKATES

We very much appreciate the trust which you have shown by buying TEMPISH ice skates. Our biggest wish is that the ice skates which you have bought are exactly according to your demands. To ensure this it is needed to follow these instructions. Following of these instructions will bring you long lasting-benefits and ensure safety and joyful moments with our skates.

I. DESCRIPTION:

1. Boot: PU, PVC, TPE, leather, nylon, artificial leather
2. Outsole: PU
3. Inner boot: nylon, PVC, felt
4. Blade: Carbon steel with galvanization finishing (polyamide plastic holder)
5. Authorized representative: TEMPISH s.r.o., bratri Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

II. USE INSTRUCTIONS

1. Do not make any changes to the skates that could affect the safety of their use.
2. Skate only on well-prepared and clean ice, otherwise damage to skates or injuries may occur.
3. We do not recommend using skates on ice surface of unknown depth, because ice could collapse and, consequently injuries and even drowning may occur
4. While skating, it is recommended to use a helmet and protectors (knees, wrists, elbows) to reduce the risk of injury as a result of a fall
5. Beginners are advised to start skating under the supervision of an experienced person / instructor who is able to show how to use the first steps on the ice.
6. The ideal position for skating: Legs slightly bent in the knees and the body slightly tilted forward. Do not look at the feet but direct your eyes to where you want to skate. Mind to keep your back and hands freely to help keep balance.
7. To stop, move one skate in the transverse direction and place it after the other skate, doing so called T-shaped braking.
8. We recommend tightening the laces gradually, from the lowest eyelets to the highest ones, otherwise the skates could be damaged. Do not pull on the laces with great force by holding only the ends, this could cause the eyelets to be pulled out.
9. Fasten the buckles gradually, in several steps, to fasten comfortably and evenly
10. Check the technical condition of the skate before every use, if it raises your doubts, contact the service immediately. In the case of skates with a fastening bolt on the ankle, check and tighten the bolt in case of loosening before each use.
11. Without a blade protector, move only on clear ice, if you want to walk on the ground, always wear a protector
12. When buying, choose the right size and try it out carefully and watch the whole pair. Badly chosen size, bad shoe fitting or esthetic defects can not be the cause for subsequent complaints
13. The sharpening may take place in a place sharpened with a small material break applied to the surface finish of the blade. This can not be the cause for any complaint

ADDITIONAL INFORMATION FOR ADJUSTABLE SKATES

Size adjusting of the skeleton

- a. Model with the screw under the heel part - Loosen the screw in the heel and push it out. To achieve the required size, please push the front and back part of the skate (for smaller size push the front part against the back part and for larger size do it conversely). The hole for the locking screw must overlap, then insert the screw into the hole and tighten it.
- b. Model with a lever under the front part - to achieve the required size, please turn the lever on the outsole from the center of the skate. After setting the desired size turn back the lever to its original position.
- c. The model with a button in the heel part - for setting the desired size of the skate push the button in the heel part while moving the front and back part of the skates at the same time.

After setting the size please release the button. If the button does not return to its original position automatically and remains "snapped", a slight movement of the front part of skates left /

TEMPISH

right should cause a reversion of the button in the original position.

III. INSTRUCTIONS FOR CARE

1. We recommend simple cleaning with a hand and a cloth soaked in a lukewarm soap water (not a washing powder), with a brush and we carefully clean the dirt.
2. Do not use chemicals for cleaning.
3. Dry at the room temperature.
4. Do not place it near any heat sources.
5. After the season ends, fill up the skates with paper and store in dark airy place.
6. Only specialized services are recommended for sharpening the skates, amateur sharpening can irrecoverably damage the blade!

TEMPISH s.r.o. company supplies a broad range of TEMPISH spare parts to a wide net of services and sport retail shops!
 These skates are not intended for ice skate rentals!
 Only the ice skates marked RENTAL are designed for public rentals.
 Keep this instruction list for a whole life-time of the skates!

CERTIFICATE OF WARRANTY:

TEMPISH s.r.o. company provides a guarantee for the goods in accordance with applicable regulations and standards (24 months from the date of purchase). The exact date of purchase has to be stated on this sheet together with stamp and signature. The warranty doesn't apply to any damage coming from neglect, normal wear and tearing caused by a mishandling. Please contact the supplier, where you have purchased the product in case of any eventual claims.

Date of purchase: Retailer:

.....

Defect description:

.....

How the defect occurred?:

.....

Claim department statement:

.....

Authorized representative: TEMPISH s. r. o., bratři Wolfu 495/16, 779 00 Olomouc, Czech Republic, www.tempish.eu

INSTRUCTIONS

TEMPLISH
ICE SKATES

BG | CZ | DE | EST | F | HR | HU | IT | LT | LV | PL | RO | RU | SK | SLO | UA | UK